

# La Petite Tunisie

Petit Tunisien

SOCIALE

La Tunisie Socialiste

Insertions 1<sup>re</sup> page: 5 fr. la ligne; 2<sup>e</sup> page: 3 fr. la ligne  
Abonnements et annonces payab. d'avance

Rédacteur en Chef : EMILE LACROIX

Abonnements : Tunisie et Constantine : Un an 10 fr.; France et Etranger : 12 frs

## La fiscalité écrasante

### OU SE TROUVE-T-ELLE EN TUNISIE OU AU MAROC

Dans un article consacré à une brochure de la Chambre de Commerce de Rabat, que celle-ci a bien voulu nous envoyer, sur la crise qui sévit au Maroc et les remèdes qu'il y aurait lieu d'apporter pour l'arrêter, notre ami M. Emile Morinaud, cite la fiscalité écrasante qui demande plus de trois cents millions par an à un pays peuplé de quatre millions et demi d'habitants et qui fait un milliard de commerce extérieur, tandis qu'en Algérie on ne demande que 520 millions pour cinq milliards de commerce extérieur et une population de six millions d'habitants, les charges disproportionnées qui résultent de cet état de fait pour les contribuables.

Pour notre ami les charges sont disproportionnées parce que les 4.500.000 marocains paient 300 millions d'impôts !

Bien Alors nous pauvres tunisiens, qui ne sommes qu'un million huit cent mille avec un commerce égal au Maroc qui devons cracher au bassinet, au gouffre sans fin, au tonneau des Danaïdes d'un fisc insatiable 228 millions, près de la moitié de ce que paie l'Algérie, avec ses 6.000.000 d'habitants, presque autant que le Maroc avec ses 4.500.000 !

Où sont les plus à plaindre ?

En Algérie, au Maroc ou en Tunisie ? Et comme fiche de consolation le résident général n'a garde de nous avertir chaque année en ouvrant la session du Grand Conseil que nous ne sommes pas au bout du rouleau.

Merci pour le rouleau.

Et, depuis trois ans, le budget est passé de 198 millions à 208 puis à 218 et enfin à 228 pour l'exercice présent, nonobstant les non-rentées des bénéfices de guerre de près d'une dizaine de millions.

Mais nous ne réclamons pas ces non-rentées.

Nous aurions honte qu'on les encaisse quand les étrangers en ont été exemptés et remboursés. Plaignons les marocains, mais plaignons aussi et surtout les Tunisiens obligés à une pareille contribution.

La Tunisie risque, comme le Maroc, d'en crever.

Mais nos dirigeants ne veulent pas entendre les protestations qui s'élèvent de toutes parts.

Après eux le déluge, se disent-ils, sans doute.

On voit les résultats de cette politique.

Nous voudrions bien nous tromper mais nous ne pouvons nous empêcher de penser à la cruche de la fable qui a force d'aller à la fontaine finit par se casser.

A force de vouloir faire suer le burnous, craignons qu'il ne regimbe sérieusement.

C'est nous, George Dandin, qui l'aurons voulu.

## Un cadeau de 800.000 frs. aux alfatiens !



C'est celui qu'a fait le Grand conseil en n'adoptant pas la proposition de M. Martinier tendant à porter de vingt sous à trois francs, par quintal la taxe de sortie de nos alfes.

Notre excellent confrère le "Journal de Tunis, a dessillé bien des yeux avec son article sur cette question des alfes qui n'était pas ou imparfaitement connue.

Pour notre part, nous l'ignorions complètement.

De sorte que pour ne causer aucun préjudice à quelques exploitants étrangers qui s'enrichissent dans ce commerce, qu'ils ont monopolisé, nous devons subir un supplément de cinquante francs par quintal de sucre qui doit produire approximativement 800.000 francs.

Si la consommation reste stationnaire et plus si elle augmente.

Comme le dit le "Journal de Tunis" le "Petit Matin" peut s'enorgueillir de ce résultat, cela mérite au moins la légion d'honneur pour son Directeur.

Mais l'an prochain, nous espérons bien que les alfes n'y couperont pas au relèvement de la taxe.

## La mort de M. Léon Moncelon

L'heure tardive à laquelle nous est parvenue la nouvelle de la mort de notre vieil ami M. Léon Moncelon ne nous a pas permis de nous étendre sur la perte que vient de faire la Tunisie.

M. Léon Moncelon, bien qu'éloigné de Tunisie, ne cessait de s'occuper d'elle et nombreuses sont les lettres qu'il nous adressait pour nous faire connaître ses vues sur ce qu'il faudrait faire pour arriver à rendre ce pays habitable aux Français !

Dans l'une d'elles, il fustigeait de main de maître, lui bizertin, cet ancien directeur général des travaux publics qui, après avoir saigné la Tunisie de quarante millions n'eut aucune honte de passer armes et bagages au service de la société pour laquelle il avait ainsi considérablement dépensé une somme aussi importante dans un pays à ressources aussi limitées que le nôtre.

Il n'était pas tendre pour d'autres fonctionnaires dont nous voulons taire les noms.

Il avait la phobie du fonctionnaire et aurait voulu les voir presque tous au diable, du moins les parasites, les inutiles et les mauvais serviteurs du genre de ce M'ebaux.

On se rappelle à Bizerte dans quelles conditions M. Moncelon se démit de la vice-présidence de la municipalité de cette ville, ce qui dénotait l'homme de caractère qu'il était.

Nous ne laisserons pas fermer à jamais sa tombe sans faire part des regrets profonds que nous cause cette mort qui éclaircit un peu plus les rangs de nos amis de vieille date.

Ces regrets sont partagés par tout Bizerte qui avait pour son ancien vice-président de la municipalité la plus sincère et la plus vive affection.

## Echos & Nouvelles

### L'expédition du Tchad est en route

Nous avons été opposés à cette expédition dont nous ne sommes pas arrivés à comprendre l'utilité aujourd'hui qu'un chemin de fer de plus de 1500 kilomètres arrive à Bamako sur le Niger.

Il serait vain et puéril de notre part de chercher à attirer des caravanes chez nous quand elles peuvent s'approvisionner dans les comptoirs situés près des gares tout le long de la ligne.

Pourquoi viendraient-elles chercher à Gabès avec ses risques de route ce qu'elles trouvent sur les lieux mêmes ?

Mais notre opposition ne nous empêche pas de faire des vœux pour que la

caravane arrive à bon port au but qu'elle s'est proposée d'atteindre et de revenir intacte à son point de départ.

Honneur à ces vaillants.

### Aux Chemins de fer

Le 31 décembre dernier, M.M. Ancel Ingénieur, chef d'exploitation, Eckert et Muchielli, inspecteurs au même service ont été admis à faire valoir leurs droits à la retraite.

Nous ne les laisserons pas quitter la compagnie, où depuis tant d'années nous avons suivi les étapes de leur carrière, sans leur faire part du bon souvenir que nous conserverons de nos longues relations.

Nous sommes heureux de savoir que les uns et les autres continueront à résider à Tunis où M. Ancel est déjà agréé en qualité d'expert judiciaire pour les questions de transport.

### Bienvenue

Nous adressons nos plus sincères souhaits de bienvenue à M. Ristuelheber, Consul Général, qui vient d'être nommé Directeur Général de l'Intérieur et a pris possession de son poste un de ces jours derniers, ainsi qu'à notre confrère M. Laporte, qui vient prendre le secrétariat général de la direction du "Petit Matin" précédemment occupé avec le talent que l'on sait par notre ami, M. Raymond Colrat. (1)

### Le bal de la S.B.M.

Le bal annuel de la S.B.M. aura lieu le 31 Janvier dans les salons de Tunisia Palace.

Nous espérons que le public tunisien tiendra à apporter son obole à l'œuvre de la Croix Rouge qui fait tant de bien aux indigents.

### Demandez le Rhum Chauvet

J. CUR TELIN fils, rue du Maroc, 19, tél. 5.09

### La censure au Maroc

Un journal de Casablanca réclame le rétablissement de la censure — pourquoi pas l'état de siège aussi — dans la région civile parce qu'un de nos confrères a dévoilé des faits qu'il aurait peut-être mieux valu tenir cachés pour le bon renom européen.

Nous avouons ne pas partager son avis.

La presse marocaine a eu assez de mal pour faire enlever cette brimade, il ne faut pas qu'elle retombe sous la haute surveillance militaire.

C'est comme si nous réclamions le retour au cautionnement pour les journaux de Tunisie.

Il y aurait certainement moins de journaux qui naîtraient et disparaîtraient en faisant des dupes.

Tant pis pour celles-ci.

Elles n'ont qu'à ne pas accorder leur confiance au premier venu.

Pas de censure, pas d'état de siège malgré les événements du Rif espagnol quelque pénibles qu'ils soient.

### Un juste hommage rendu à Si Chadli Sfar

Le Résident général recevant Si Chadli Sfar, ancien Président des Habous qui vient de prendre sa retraite a tenu au nom du Gouvernement à lui exprimer tous les regrets qu'il éprouve du départ d'un collaborateur qui a consacré à l'intérêt public pendant 44 ans, tous les instants d'une vie d'honneur, de bonté et de probité.

Le Résident Général a remercié Si Chadli Sfar de vouloir bien continuer sa collaboration dévouée au Gouvernement en géral le Bil-el-Mal où il a apporté de l'ordre et de la méthode.

Tout le monde s'associera à l'hommage rendu à Si Chadli Sfar par le représentant de la France et nous les premiers

à la Chambre mixte du Centre La Chambre Mixte du Centre, dans sa séance du 13 janvier, a renouvelé comme suit son bureau pour l'année 1925

(1)Poursuite d'un oubli involontaire du metteur en pages cet écho n'a pas paru dans notre dernier numéro, nous en exprimons nos regrets à MM. Restulhueber et Laporte.

l'unanimité des membres présents: MM. Gouttenoire, président; Diacono, et Datinos vice-présidents; Leroy, secrétaire; Vassallo, trésorier.

Nos félicitations.

### Les Jeux à Hammam el Lif

Pour la troisième fois, le Conseil municipal a émis vœu en faveur du rétablissement des jeux au Casino d'Hammam el Lif.

Il faut avoir vu Hammam el Lif au cours de l'été pour se rendre compte du préjudice énorme que cause à la localité la fermeture du Casino.

Si la concession des jeux était rendue ce serait pour la ville un bienfait et pour le budget municipal, une source de revenus qui lui permettraient de gager un emprunt pour la construction d'un nouvel établissement thermal.

Nous espérons que M. le résident voudra bien prendre en considération la nouvelle requête du conseil municipal d'autant plus que tout l'été on n'a pas cessé de jouer dans un tripot qui n'a pu être ignoré de la police car c'était le secret de polichinelle. Et il paraît qu'on joue même en ce moment aussi l'inspecteur Brumon qui s'est spécialisé dans la recherche des tripots ne ferait pas mal d'aller faire un de ces soirs - un samedi ou dimanche de préférence — un petit tour à Hammam el Lif.

Il peut être certain de ne pas revenir bredouille. Mais qu'il s'y rende à l'improviste s'il veut opérer à coup sûr.

### Dans la magistrature

Notre ami, M. Berge, ancien procureur de la République à Guelma, puis avocat et magistrat à Tunis où il a laissé le meilleur souvenir, actuellement conseiller-doyen à la Cour d'appel de Tananarive vient d'être admis à faire valoir ses droits à la retraite et ne quittera pas la capitale malgache où il va être nommé avocat-défenseur.

Nous espérons le revoir au barre au de Tunis mais notre ami séduit par le charme de la grande Ile ne désire point la quitter. Nous lui souhaitons bonne chance et succès en reprenant la robe d'avocat qu'il a honorée pendant les quelques années passées au barreau de Tunis.

Les journaux de Rabat annoncent que M. Paul Dumas, notre ancien président du Tribunal civil, actuellement premier président de la Cour d'appel de Rabat serait nommé conseiller à la Cour de Cassation et M. Cordier qui fut juge à notre tribunal actuellement président de chambre à la Cour de Rabat serait élevé au poste de Procureur Général. Nous félicitons très sincèrement les deux magistrats qui n'ont laissé en Tunisie que des sympathies par la droiture de leur caractère et l'aménité de leurs relations

### Les vols sur les paquebots

Nos lignes méditerranéennes n'en ont pas, hélas ! le monopole.

On vole sur toutes les lignes et sur tous les paquebots.

La Cie des Messageries Maritimes qui dessert l'extrême-orient et les îles de la mer des Indes, en sait quelque chose.

Lasse d'être pillée et volée, elle prit des dispositions en vue de pincer les coupables qui opéraient, semblait-il, dans les ports de Madagascar.

A une escale du paquebot l'Amiral Pierre à Nossi-Bé la surveillance redoubla. Bien en prit car une demi-douzaine d'individus, tant de l'équipage que de l'agence de la compagnie dans ce port furent surpris pour ainsi dire la main dans le sac.

Le tribunal de cette ville devant lequel ils ont comparu les a condamnés sévèrement.

Les nommés Betzer et Carion, l'un patron des dépêches, l'autre contre-maître à bord de l'Amiral Pierre; Giovan Cardini et Atlick contre-maitres à la Cie de Batelage de Nossi-Bé, et Marbakoy fils, commerçant ont été condamnés pour vol, complicité de vol et recel:

Betzer à 2 ans de prison.

Carion à 18 mois.

Giovan Cardini à 2 ans.

Atlick à 3 ans.

Marbakoy fils à 2 ans.

Les prévenus ont en outre été condamnés à 8.000 Francs de dommages-intérêts envers la Cie des Messageries Maritimes, partie civile au procès.

Si nos compagnies méditerranéennes qui ont tant à se plaindre des vols commis sur leurs bateaux organisaient un service de surveillance rigoureux nul doute qu'on finirait par pincer les voleurs qui pillent les marchandises et les bagages des voyageurs.

Notre confrère Jacques Minerey du "Tunis-Socialiste" ensait quelque chose.

### Dans la presse.

Les Annales du Maroc

Notre excellent confrère M.A. Rutily, ancien directeur du journal "Meknès-Fez de Meknès(Maroc) actuellement retiré à Paris vient de faire paraître dans cette ville une revue intitulée les "Annales du Maroc" qui contient une étude sur la Banque du Maroc dont nous aurons occasion de parler, car c'est en sa faveur qu'illustré financier qui répond au nom de Piétri, actuellement député de la Corse a retiré le Hassani de la circulation retrait qui faillit amener une catastrophe financière dans l'empire infortuné.

Nous adressons aux "Annales" et à notre confrère nos meilleurs souhaits de succès et prospérité.

Un bon journal colonial va réparaître

Notre vaillant et énergique confrère, M. Brugaët, directeur du "Madécasse" de Tananarive, dont nous avons reproduit quelques bons articles, avait dû suspendre sa publication, son imprimeur décédé aujourd'hui, ayant refusé d'imprimer son journal par ce que trop agresse.

Comme les imprimeries n'abondent pas à Tananarive il dut en acheter une en France qu'il a dû recevoir puisqu'il nous annonçait le 20 novembre la réapparition du "Madécasse" pour les premiers jours de Janvier.

Nous souhaitons à notre confrère l'instant bonne chance et succès.

## LES ROTHSCILD

Histoire anecdotique d'une famille régnante

XIII

Ce rapport du commissaire Martin étaient aussi un appel au ministre.

La bande qui fait de l'espionnage en France, qui spéculé sur le change, qui ravitaille l'Angleterre en forgant le blocus décrété par Napoléon, qui jette de la perturbation dans les différents services d'approvisionnement, qui va même jusqu'à entraver des ordres de mobilisation n'hésite pas à acheter des employés de la poste aux lettres et à corrompre les services publics.

Le commissaire Martin se plaint notamment que la poste ne lui remette que des lettres «innocentes».

Le duc de Rovigo, ministre de la police générale, agit sur le Directeur des Postes et il obtient *illico* la fameuse lettre signalée par Martin. Elle est aux Archives Nationales, section de la Police Générale, sous la cote. F. 7 — 6.551 — D. 2.431 — série s.

Et la voici :

Paris, le 27 Avril 1812.

«Le Conseiller d'Etat, Directeur Général des Postes,

«A M. le duc de Rovigo, ministre de la Police générale, s'empresse de lui faire passer la dépêche demandée par sa lettre d'hier soir, insérée suivant l'avis donné dans le paquet de «Boulogne qui arrive à l'instant.»

L'adresse de la lettre qui était envoyée par Morel (le juif Benjamin) à James Rothschild offre l'aspect suivant :

«Voici la lettre elle-même soustraite par la Police :

«G. (Gravelines) 25 Avril, 8 heures du matin.

« Mon cher Rothschild, Brown arrive à l'instant avec 20 M. C. environ (20.000 guinées).

« 8 à 9 mille pour vous à moi consignés; 2 mille pour vous à Carter, 1 mille pour vous à papa; 8 mille pour vous à nous et les Helmer

« Tous les cap (capitaine) excepté Yatès et N... partent aujourd'hui malgré trois bricks en vue; nous étions trois de bonne heure à l'enceinte.

« Rien de nouveau d'ailleurs. N... attend avec vive impatience, jure à faire trembler le ciel et la terre.

« Tout à vous, mon cher, du meilleur de mon cœur.

Cette lettre qui, pour un profane, n'aurait été qu'un rébus parut très claire à la police d'abord. Elle est enregistrée aux Archives nationales (police générale) sous la cote F. 7-6561-D.2, 457-Série 2.

La police connut que Karl était établi à Dunkerque et que son frère James habitait à Paris, à l'hôtel Napoléon. Il s'agissait de contrebande, de ravitaillement de l'ennemi. On a la preuve des rapports de la bande avec ces capitaines de navires anglais qui sacrent de fureur et d'impatience d'être retardés dans leur traversée et de ne pouvoir gagner l'Angleterre comme leurs heureux camarades qui partent « malgré trois bricks français en vue »

On verra plus loin pourquoi des capitaines anglais (smugglers) avaient licence de venir à Boulogne, en plein blocus. C'était au profit de la France, pour apporter des produits coloniaux. James Rothschild, lui, s'efforçait que ce fut au profit de l'Angleterre, pays dans lequel il avait, comme son père et comme le landgrave de Hesse, tous ses intérêts.

Mais n'anticipons pas. Le duc de Roivigo ministre de la police, une fois en possession de la lettre adressée par Benjamin Morel à James Rothschild le 27 avril, faisait écrire à Boulogne, le 29 avril, la lettre suivante:

Paris, le 29 avril 1812.

Monsieur le commissaire général de police à Boulogne.

« Je me suis fait remettre, Monsieur, la lettre envoyée par estafette de Gravelines à la poste de Boulogne, elle a été apportée d'Angleterre par le capitaine Atkins; j'ignore à qui il l'a remise; mais je pense que si comme je le présume, vous avez interrogé la personne qui a été chargée de la porter à Boulogne, vous aurez su de qui elle la tenait; au surplus je vous adresse la lettre dans laquelle celle écrite d'Angleterre était enfermée, elle vous donnera les moyens de connaître celui qui les a expédiés. Vous devez l'interroger sur les moyens employés pour lui faire la remise de cette correspondance, sur les motifs qui l'ont fait expédier sans qu'elle ait été soumise à l'examen de la police. Vous m'enverrez son interrogatoire et je vous ferai connaître la décision que j'aurai prise. Si le capitaine Atkins est encore à Gravelines, vous le ferez arrêter et interroger.

Vous m'adresserez de même son interrogatoire; il devra rester en détention jusqu'à ce que j'aie prononcé sur son compte.

Cet événement vous a prouvé, Monsieur, que la surveillance des smugglers n'est pas faite avec le meilleur soin convenable; je pense que vous aurez déjà pris les mesures pour faire cesser les abus. Je vous invite à me rendre compte de ce que vous aurez fait pour cet objet. » (A suivre.)

### Pauvre humanité souffrante



Les quartiers réservés de certaines villes du Maroc, Casablanca et Marrakech, entr'autres sont visités par les touristes à l'égal de véritables curiosités et même de préférence aux ruines de Volubilis.

De nobles et gentes dames ne craignent même pas de s'y aventurer sans doute pour éprouver des émotions fortes ou pour s'offrir le spectacle de Vénus revêtues de simples bracelets aux poignets et d'anneaux d'or ou d'argent aux chevilles, s'enivrer du doux plaisir de la danse du ventre. Les livrets-guides divers ne les mentionnent pas encore mais les pisteurs hispano-arabos-juifs sont là pour suppléer à la lacune, conduire les amateurs des deux sexes chez les fatmas joulies, joulies ou les juives encore blous joulies que madame spagnole!

Le maréchal Lyauatey lui-même ne dédaigne pas à l'occasion d'emmener ses visiteurs de marque faire un tour aux « réserves » ce qui, l'amuserait grandement, paraît-il.

Ici, à Tunis, comme en Tunisie, nous n'avons pas cela. C'est peut être une lacune à combler qui n'est pas du ressort de nos honorables amis MM. Curtelin et Chabert mais pourra l'être de leurs successeurs.

Il ne faudrait pas croire cependant que nous manquions d'hélaïres de haut ou bas étage. Nous n'en avons hélas! largement notre part...

... Et de quoi satisfaire tous les goûts, seulement elles sont disséminées à travers la ville, au grand dam de leurs voisins honnêtes qui voudraient bien les voir au lieu d'ailleurs.

Cet ailleurs, on pourrait le trouver dans des quartiers excentriques où la population est clairsemée. La question vaut la peine d'être étudiée car nous possédons quelques milliers de belles de nuit ou de jour dûment inscrites sur des registres à-d'hoë et soumises à une petite visite sanitaire hebdomadaire d'une doctoresse qui ne doit pas s'ennuier... quand elle est dans l'exercice de ses fonctions.

Nous avons en notre possession un récépissé de versement portant indépendamment du numéro d'ordre, le numéro matricule au dessus de 5.000 et la somme versée cinq francs au dessus de 2.50 biffé; ce qui doit procurer une recette fort importante à la municipalité.

Nous laissons à nos lecteurs le soin d'en faire le compte.

Avec cet argent on pourrait peut-être faire quelque chose d'aussi intéressant qu'à Casablanca et Marrakech.

Seulement, à Tunis, nos fatmas ne sont pas encore arrivées au stade de civilisation de leurs sœurs marocaines.

Cela viendra assurément.

Né désespérons pas.

Demandez partout

## L'anisette Gras

Agent Dépositaire J. CURTELIN Fils  
19 rue du Maroc, Tunis Tél. 0,95

LA COTE DU SOLEIL

## Korbous

Saison du 30 Novembre au 15 MAI

Etablissement Thermal, avec massuers diplômés sous la Direction de M. le Docteur Caillon  
Prix de pension par jour, comprenant chambre petit déjeuner du matin, déjeuner et dîner (sans vin)  
Hôtel des Thermes: 30 à 40 frs  
Hôtel des Sources: 24 à 27 frs.

Location de villas et d'appartements.  
S'adresser aux bureaux de la Compagnie à Korbous même sans qu'il soit besoin d'aucun intermédiaire d'aucune sorte.

Restaurant Cachir.  
Transports automobiles en autocar de la Maison Albert Bonan 4 avenue de Carthage Tunis  
Départ à 8 h. du matin

## Administration des Habous

AVIS

1. Une maison sise Rue Tourbet El Bay, Imp du Saint n° 17 à Tunis (habous privé).
2. Une maison sise Rue Ben Diaf n° 12 à Tunis (habous privé).
3. Une boutique sise Rue de la Sebkhah n° 60 à Tunis (habous public).
4. Un appartement n° 2 à l'immeuble Rue Léon Roche, à Tunis (habous public).
5. Un four sis Bab Bou Saadouna n° 201, à Tunis (habous public).
6. Une boutique sise Souk des Orfèvres. Impasse de l'horloger n° 87, à Tunis (habous public).
7. Une boutique au Souk des Orfèvres Impasse de l'horloger 89 à Tunis (habous public).

L'Administration des Habous décline l'avis au public que l'adjudication pour location des immeubles désignés ci-dessus, aura lieu à son siège à Tunis, 55 Rue de l'Eglise, le 31 janvier courant à 10 heures du matin.

Mises à prix:

1. lot: ..... 1430f.00
2. » ..... 1500f.00
3. » ..... 320f.00
4. » ..... 2257f.50
5. » ..... 360f.00
6. » ..... 90f.00
7. » ..... 90f.00

Les frais d'enchères pour les deux premiers lots sont à la charge du locataire.

LE PRESIDENT DES HABOUS.

Abdelaziz Tag

Direction Générale de l'Agriculture, du Commerce et de la Colonisation.

## Direction des Forêts

AVIS

Le public est informé qu'il sera procédé à Tunis le Jeudi 22 Janvier 1925, à la Direction Générale de l'Agriculture, Boulevard Bab-Benat, à l'adjudication de 29 coupes de bois essences chêne-zéen chênes-liège, pins d'Alep (bois incendiés).

Pour plus amples renseignements s'adresser dans les bureaux du service des Forêts à Tunis, Tabarka, Ain-Draham, El Feidja et le Kef.

## Anis BERGER

Claude  
184, Boulevard National - M. REILL

Importation-Exportation de tous produits — Mohamed Ellamti, négociant, rue de France Sousse Tunisie — Adresse télégr. : Mohameds Ellamti - Sousse.

## REGENERATION DES VIEUX PNEUS

Remis à l'état de neuf par Procédé de Recaoutchoutage tout nouveau.  
Comptoir Général des Produits Lubrifiants, 11, Av. Jules-Ferry; Tél. 6.68

Le lait concentré suisse est le plus riche en crème

2 fr. 80 la boîte

C'est le plus cher mais le meilleur  
Dépositaires: 3 rue des Belges — Tunis

PHARMACIE BLOCH  
4, Avenue de France, et rue Al-Djazira  
BLOCH Léon Fils  
Pharmacien de 1<sup>re</sup> classe de l'Université de Montpellier Lauréat de l'Ecole Supér. d'Alger  
Téléphone 553

Raymond Valensi  
INGÉNIEUR ARCHITECTE  
22, rue de Russie — TUNIS  
Dépôt de Machines Agricoles  
41, Rue Al Djazira

JAMAIS rien ne vaudra l'Eau et la Poudre de riz MAUD  
Madame Maud Euvé Hyères (Var)

REP. DE LA RENAISSANCE - TUNIS  
Le Gérant : E. LUMBEROSO

# NEZ BRILLANTS

« Je voudrais soigneusement mon nez, mais au bout de peu de temps, il est aussi brillant que s'il n'avait pas... »  
« Expliquez-moi donc, monsieur, comment vous avez obtenu ce résultat ? »  
« C'est très simple. Le nez est composé d'innombrables petites aspérités, à peu près comme la depression entre elles, à peu près comme la denture d'une orange. Vous pouvez vous en rendre compte en examinant votre nez à travers une loupe. Les petites aspérités des nez inférieurs, bien qu'elles semblent très fines, sont en réalité très grosses pour leur dimension. Elles sont trop grandes pour entrer dans les petites depressions des nez supérieurs. Le grain est fin. La poudre Tokalon ne peut entrer dans les petites aspérités de ment sur les aspérités ou « points élevés » de l'épiderme d'où elle peut aisément s'échapper et à la figure se brillant disgracieux qui ne peut être évité que par l'usage de la poudre Tokalon. La poudre Tokalon est spécialement faite pour les nez à grain excessivement fin. Les femmes françaises, elle est d'une finesse extrême qu'elle entre facilement dans les plus minuscules depressions de la peau et ne peut pas s'échapper. Elle empêche le nez et le front de devenir brillants plusieurs heures après que l'effet des poudres de riz ordinaires, aurait entièrement disparu. En même temps, elle égalise les depressions de la peau, la poudre Tokalon donne au visage une surface remarquablement lisse, douce et veloutée. En vente dans tous les bons magasins.

## Maisons recommandées

TUNISIA-PALACE 1<sup>er</sup> ordre, au centre de Tunis près des gares, des bateaux, de la poste, des théâtres, cuisine réputée à prix fixe et à la carte, ascenseur.

Belle Jardinière — Vêtements et tout ce qui concerne la toilette pour Hommes — Au Combray, 2 et 7, rue d'Angleterre et 17, rue d'Italie en face la Poste — Tunis

Grande fabrique d'espadrilles Ripoli, Montera et Garcia. — Téléph. 24.17 - 1 R, Al-Djazira - Tunis - Gros demi-gros détail.

Grands Magasins de Nouveautés du « Petit Paris », avenue de France - Tunis — Brama frères et Cie, pp<sup>tes</sup>.

Pharmacie Scemama diplômé de la Faculté de Médecine de Montpellier, 53, rue des Maltais - Tunis — Maison Française.

Horlogerie Bijouterie Joaillerie H. BIANCHI 117, Avenue de France — Tunis. Chronomètres LIP de haute précision.

Grand Hôtel de France — Premier ordre (Tunis) — L. de Lacroix, propriétaire — Sousse

PRODUITS ALIMENTAIRES et denrées coloniales — Baccara et Nizard — Gros et Demi-Gros — Expéditeurs à l'extérieur — 1, Rue Léon-Roches - Tunis.

Pianos et Musique, 5, rue Es-Sadikia — Tunis J. & A. BEMBARON. Vente, échange et location de Pianos.

Entreprise Générale des Travaux Electriques - A. Minaud et Fils, ancien Aucoeurteur - Minaud - 7, rue Léon-Roches, Tunis

Maison de santé pour les yeux, dirigée par M. le Dr Guénot — 1<sup>re</sup> Clinique fondée en Tunisie en 1883, 1, rue Zarkoun - Tunis.

Horlogerie - Bijouterie - Joaillerie - Spécialité de bijoux arabes — Maison LADISLAS, 4, avenue de France - Tunis.

Artificiers — PAONESSA, père et fils, rue de Bretagne - Tunis.

Mercurerie Parisienne. — Jacques Bismuth — Av. de France - Tunis. — Hautes nouveautés. — Seul Dépôt de gant « Perrin », — parapluies « Revel » et parfumerie « Aryste » Fournitures complètes pour couturières.

## Comptoir National d'Escompte de Paris

Société anonyme au capital de 250 millions de francs entièrement versés

AGENCES DE TUNISIE : TUNIS - BIZERTE - SFAX - SOUSSE MONASTIR

Dépôts à vue et à échéance fixe (TAUX AVANTAGEUX)

Escompte et recouvrements

Toutes opérations de Banque

toutes opérations sur titres

Location de compartiments de

COFFRES - FORTS

DÉPÔT DE COLIS

Fabrique de Lits

en tous genres et de tous systèmes

(Maison Française)

Expédition à l'Intérieur

V. LELLOUCHE & Cie

MAGASIN : 16, Rue Bab Souika, 16 -- TUNIS

Téléphone : 9.41

VÊTEMENTS

J. BELL

6, Rue d'Italie, TUNIS

Un complet signé J. BELL est une merveille d'élégance

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

Le meilleur marché de tout TUNIS

## AGENCE GÉNÉRALE D'ASSURANCES LA NATIONALE

Vie, Incendie, Accidents de toute nature, Vol, Grêle

« LA NATIONALE VIE », dont la production pour 1921 est de 227.920.049 fr., se classe comme les années précédentes en tête de toutes les Compagnies françaises, dépassant la Compagnie venant immédiatement après elle de 37.720.049 francs.

SIÈGE SOCIAL : 2, Rue Pillet-Will et 17, Rue Laffite - Paris

S'adresser pour tous renseignements chez M.

J. O. FELICI, 4, Avenue de France - Tunis - Téléphone 4.79

Agent Général et Inspecteur de la Cie

## C<sup>ie</sup> Générale Transatlantique

Services Maritimes de la Méditerranée

AGENCE DE TUNIS

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Agence, 3, rue Es-Sadikia

Départs de Tunis pour Marseille directs tous les samedis à 5 heures du soir. — Départs de Bizerte pour Marseille les Mardis à 17 h.

## Chaux Hydraulique et Ciment PAUL POTIN

DÉPÔT : Rue de Turquie (Port)

BUREAU : 22, Rue Es-Sadikia

Téléph. : Tunis n° 197, Potinville n° 2 réseau d'Hammam-Lif

## Banque Franco-Tunisienne

de prêts mobiliers et monts de piété tunisiens

La Société délivre des Bons de Caisse qui rapportent CINQ pour CENT NET d'impôt. On peut dire que c'est le roi des placements, 13, rue d'Alger, Tunis.

## C<sup>ie</sup> DE NAVIGATION MIXTE

Cie Touache - Paquebots - Poste Français

Imm. au trib. de comm. de Lyon n° B 1624

AGENCE DE TUNIS

Service régulier entre Marseille-Tunis & Tunis-Marseille

Pour fret et passages, s'adresser aux bureaux de l'Agence à Tunis, rue d'Alger.

L'Agent principal : Casimir PÉDELUPÉ.

## G<sup>de</sup> DISTILLERIE TUNISIENNE G. & E. LICARI

USINE À VAPEUR

Rue d'Espagne et rue de Besançon — TUNIS

Liqueurs de premier choix - Vins en gros

Spécialité d'Amer et de Fernet Licari

Or récompensés à plusieurs expositions et concours. Médaille Exposition Universelle Paris 1900, Médaille au Concours Paris 1900

## Aux Armes & Munitions de France

Spécialité de Fusils à baguette, à percussion

Centrale et à Hammerless

Choix de Révolvers et Pistolets automatiques

Vente de Poudre de l'Etat

## TAIEB ELLAMTI - SOUSSE

Téléphone 80 = Télégr. TAIEB ELLAMTI - Sousse

## - RESTAURANT DU JAPON -

G. FIORINI & C. FALORNI, Propriétaires

— 7, Rue Amilear — TUNIS —

Service à la Carte — Repas sur commande — Vraie Cuisine Italienne — Spécialité de Ravioli et Cassate — Vins Fins de la Maison ROUFF de Naples — Vins de Piémont et Vins de Chianti.

## Société Générale pour la Fabrication de la Dynamite

Procédés et brevets A. NOBEL

## PELLET César, Agent

DEPOSITAIRE A TUNIS : 3, Rue de Vesoul, 3

Dynamite Gomme A et N-1 Détonateurs, Mèches de mines 3 tissus goud round. Téléph. 1.39 - Adresse Télégr. : PELLET - Tunis

L'Huile qui graisse le plus

## « Vacuum Mobiloil »

Marque « GARGOYLE »

Maison A. MODIGLIANI

Agent Général et Dépositaire pour la Tunisie

5, Rue Saint-Charles — TUNIS

Télégr. Import-Tunis Téléphone : 0.74

## Société Générale

POUR FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE EN FRANCE

Société Anonyme fondée en 1874 au Capital : 500.000.000

Siège Social à Paris : 54 et 56 Rue de Provence

Agences de Tunisie : TUNIS, SOUSSE, SFAX

Principales opérations

Comptes de dépôts de fonds et comptes courants à intérêts; Escomptes et encaissements d'effets de commerce — Avances sur marchandises et connaissements — Crédits documentaires — Délivrances de chèques sur tous pays — Opérations de Bourses — Souscriptions sans frais aux émissions — Avances sur titres — Garde de titres — Encaissements et Escompte de coupons — Virements télégraphiques — Billets et Lettres de crédit circulaires — Change de monnaie.

Correspondants sur toutes les places de France et l'Étranger

## Office Français Immobilier et Commercial

« Assurances »

(20<sup>me</sup> ANNÉE)

28, Rue d'Italie - TUNIS - Téléph. 18.96

## Vous

si vous désirez vendre : Fonds de Commerce, Immeubles, Terrains, etc. et qui ne trouvez pas d'acquéreur sur place, adressez-vous en confiance

à l'OFFICE FRANÇAIS.

## Rien à payer

si la vente n'est pas conclue par l'entremise de l'Office.

L'OFFICE se charge aussi de prêts hypothécaires, placement de capitaux, immatriculations, expertises amiables, acte sous-seing privé, formalités pour permis de recherches de mines assurances toutes branches.

Nos « PETITES ANNONCES » rue d'Italie, sont toute l'année gratuites.

## Maison R. WALLUT & Cie

(R. Wallut, G. Hofmann et C. Lacroix)

99, Rue de Portugal - TUNIS

Machines Agricoles et Industrielles

des Premières Marques

TRACTEURS & MOTO - CHARRUES

Catalogues et Références Franco sur demande

## Banque de Tunisie

Société anonyme au Capital de 8.000.000 de francs

Siège Social à Tunis, 3, Rue Es-Sadikia

Succursales à BIZERTE, SOUSSE et SFAX

Emission de chèques et lettres de crédits — Change de monnaies — Garde de Titres et Objets précieux — Dépôt à vue au terme et toutes opérations de banque.

Agence de la Compagnie Générale Transatlantique

## MATERIAUX DE CONSTRUCTION

## B. BISMUTH

Importateur direct de la Société Générale des Tuileries de Marseille et Cie

Chaux et Ciments « Valette-Viallard » de Grasse admis par les Administrations des Travaux Publics et du Génie Militaire

Fers, aciers marchands, tôles noires et galvanisés

Fil de fer à fourrage 13-14-15

BUREAUX : 8, Rue Es-Sadikia |

Dépôt : Rue de Portugal prolongée